

HEINNER

CAFETIERĂ

Model: HCM-WH900BB



- Cafetieră
- Putere: 900W
- Capacitate: 1,25 L

www.heinner.com

Vă mulțumim pentru alegerea acestui produs!

I. INTRODUCERE

Înainte de a utiliza acest aparat, citiți cu atenție manualul de instrucțiuni. Păstrați manualul pentru consultări ulterioare.

Acest manual este conceput pentru a vă oferi toate instrucțiunile necesare referitoare la instalarea, utilizarea și întreținerea aparatului. Pentru utilizarea corectă și în siguranță a aparatului, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual de instrucțiuni, înainte de instalare și utilizare.

II. CONȚINUTUL PACHETULUI DUMNEAVOASTRĂ

- Cafetieră
- Manual de instrucțiuni
- Certificat de garanție

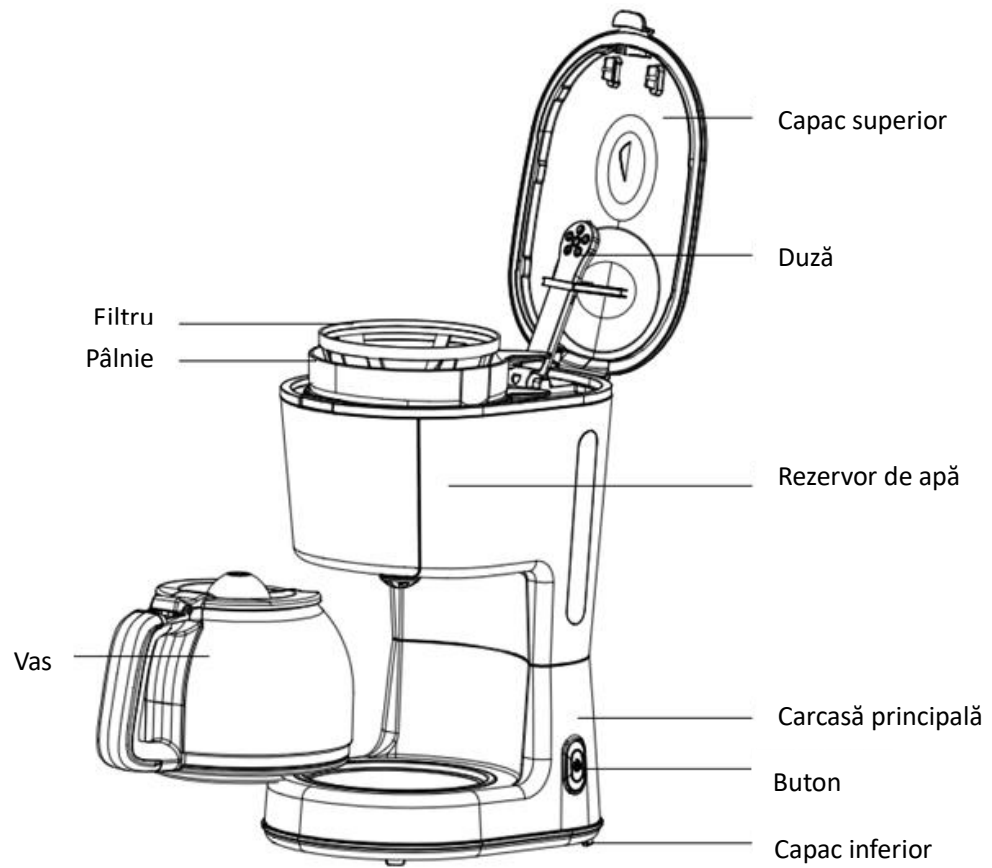


III. MĂSURI DE SIGURANȚĂ

Înainte de utilizarea aparatului electric, trebuie respectate următoarele măsuri de precauție de bază, printre care:

1. Citiți toate instrucțiunile.
2. Asigurați-vă că tensiunea sursei de alimentare corespunde celei specificate pe eticheta cu date tehnice a aparatului.
2. Nu utilizați aparate care prezintă deteriorări la nivelul cablului sau al ștecărului. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, de către un agent de service sau o persoană calificată.
3. Nu atingeți suprafețele fierbinți. Folosiți mânerele sau butoanele.
4. Pentru protejerea împotriva incendiilor, electrocutării și rănirii, nu introduceți cablul de alimentare sau ștecărul în apă sau în alte lichide.
5. Scoateți ștecărul din priză înainte de a curăța aparatul și atunci când acesta nu este utilizat. Lăsați aparatul să se răcească înainte de a-i detașa sau atașa accesorii sau înainte de a-l curăța.
6. Utilizați numai accesorii recomandate de către producătorul aparatului. În caz contrar, există pericol de producere a incendiilor, de electrocutare și/sau vătămare.
7. Vasul este destinat utilizării cu acest aparat. Acesta nu poate fi utilizat pe mașina de gătit.
8. Nu curățați vasul cu prafuri de curățat, bureți metalici sau alte materiale abrazive.
9. Nu lăsați cablul electric să atârne peste marginea mesei sau a blatului de bucătărie, nici să intre în contact cu suprafețe fierbinți.
10. Pentru a evita deteriorarea aparatului, nu îl așezați pe suprafețe fierbinți sau în apropierea surselor de foc.
11. Pentru a deconecta aparatul de la sursa de alimentare, scoateți ștecărul din priză. Apucați întotdeauna de ștecăr. Nu trageți niciodată de cablu.
12. Nu utilizați aparatul în alt scop decât cel pentru care a fost conceput și așezați-l într-un mediu uscat.
13. Stricta supraveghere este necesară atunci când aparatul dumneavoastră este folosit în preajma copiilor.
14. Aveți grijă să nu vă opăriți cu aburii fierbinți.
15. Pentru deconectarea de la sursa de alimentare, rotiți butoanele de comandă în poziția „Oprit” și scoateți ștecărul din priză.
16. Nu lăsați cafetiera să funcționeze fără apă.
17. Nu utilizați aparatul în cazul în care vasul cafetierei prezintă fisuri. Utilizați vasul numai cu acest aparat. Utilizați vasul cu atenție, deoarece acesta este foarte fragil.
18. Vasul este destinat utilizării cu acest aparat. Acesta nu poate fi utilizat pe mașina de gătit.
19. Nu așezați un recipient fierbinte pe o suprafață umedă sau rece.
20. Nu utilizați un vas crăpat sau un vas cu mânerul slăbit.
21. Nu curățați vasul cu prafuri de curățat, bureți metalici sau alte materiale abrazive.
22. Există riscul de a vă opări în cazul în care capacul este deschis în timpul preparării cafelei.
23. În timpul punționării aparatului, anumite piese ale acestuia sunt fierbinți; nu le atingeți cu mâna. Folosiți numai mânerele sau butoanele.
24. Nu lăsați vasul gol pe plita de încălzire, deoarece acesta se poate fisura.
25. Nu așezați un vas fierbinte pe o suprafață rece.
26. Aparatul nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) care au capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau cărora le lipsesc experiența și cunoștințele necesare, decât dacă sunt supravegheate sau au fost instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană care răspunde pentru siguranța acestora.
27. Copiii trebuie supravegheați, astfel încât aceștia să nu se joace cu aparatul.
28. Acest aparat este destinat numai uzului casnic.
29. Nu utilizați aparatul în aer liber.
30. Păstrați aceste instrucțiuni.

IV. DESCRIEREA PRODUSULUI



V. UTILIZAREA APARATULUI

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

Asigurați-vă că toate accesoriile sunt complete și că aparatul nu este deteriorat. Adăugați apă curată până la nivelul maxim și lăsați aparatul să funcționeze de câteva ori fără cafea, apoi aruncați apa. Spălați bine cu apă caldă toate componentele detașabile.

UTILIZAREA CAFETIEREI

1. Deschideți capacul rezervorului și umpleți rezervorul cu apă potabilă rece. Nivelul apei nu trebuie să depășească marcajul MAX de pe indicatorul de nivel.
2. Deplasați în lateral suportul pentru pâlnie, puneți pâlnia în suport, apoi puneți filtrul din hârtie în pâlnie și asigurați-vă că acestea sunt asamblate corect.
3. Adăugați cafea măcinată în filtrul de hârtie. De obicei, este necesară o lingură rasă de cafea măcinată pentru o ceașcă de cafea, dar puteți adăuga în funcție de preferințe. Închideți suportul pentru pâlnie. La închiderea corespunzătoare a acestuia, se va auzi un clic.
4. Așezați orizontal vasul pe plita de încălzire.
5. Introduceți ștecărul în priză.
6. Acționați comutatorul, iar indicatorul luminos se va aprinde. Aparatul va începe să funcționeze.

Notă: În timpul procesului de preparare a cafelei, vasul poate fi scos de pe plita de încălzire cel mult 30 de secunde. În cazul în care această durată este depășită, pâlnia se va umple cu apă, iar apa va curge din aceasta.

7. După finalizarea procesului de preparare a cafelei, adică la un minut de la oprirea scurgerii cafelei, vasul poate fi scos, iar cafeaua poate fi consumată.

Notă: Cantitatea de cafea pe care o veți obține va fi mai mică decât cea de apă introdusă în aparat, deoarece o parte din apă este absorbită de cafeaua măcinată. NU ATINGEȚI în timpul funcționării capacul și plita de încălzire, deoarece acestea sunt foarte fierbinți.

8. La finalizarea procesului de preparare a cafelei, dacă nu doriți să consumați cafeaua imediat, lăsați cafetiera pornită. Cafeaua poate fi menținută caldă timp de 40 minute cu ajutorul plitei de încălzire, iar aparatul se va opri automat după acest interval. Pentru un gust mai bun al cafelei, vă recomandăm să o consumați imediat după preparare.

9. După utilizarea cafetierei, opriți-o și deconectați ștecărul de la sursa de alimentare.

Notă: Turnați cu grijă cafeaua proaspăt preparată, deoarece aceasta vă poate opări.

VI. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

ATENȚIE: Deconectați ștecărul de la sursa de alimentare și lăsați plita de încălzire să se răcească înainte de efectuarea operațiilor de curățare. Nu scufundați aparatul sau cablul acestuia în apă sau în alte lichide în vederea curățării.

1. După fiecare utilizare, curățați cu apă fierbinte și săpun toate componentele detașabile.
2. Ștergeți suprafața exterioară a produsului cu o cârpă moale și umedă, pentru a îndepărta petele.
3. În timpul procesului de preparare a cafelei, în zona de deasupra filtrului se pot forma picături de apă care se pot scurge la baza aparatului. Pentru a controla scurgerea picăturilor, ștergeți suprafața cu o lavetă uscată și curată după fiecare utilizare a aparatului.
4. Folosiți o cârpă umedă pentru a șterge cu atenție plita de încălzire. Nu utilizați substanțe de curățare abrazive.
5. Montați toate componentele și depozitați aparatul în vederea utilizării ulterioare.

ÎNDEPĂRTAREA DEPUNERILOR DE CALCAR

Pentru a menține funcționarea eficientă a cafetierei, trebuie să curățați cu regularitate depunerile de calcar lăsate de apă, în funcție de calitatea apei din zona dumneavoastră și de frecvența de utilizare a aparatului. Vă recomandăm să îndepărtați depunerile de calcar conform recomandărilor de mai jos, utilizând o soluție formată din oțet alb și apă rece. Utilizați o soluție formată din două linguri (30 ml) de oțet alb și o cană cu apă rece.

1. Umpleți rezervorul cu soluția de oțet până la nivelul maxim de pe indicatorul de nivel.
2. Așezați vasul din sticlă pe plita de încălzire.
3. Asigurați-vă că filtrul de hârtie (fără cafea măcinată) și pâlnia sunt fixate în poziția corectă.
4. Porniți aparatul și lăsați-l să „proceseze” soluția anticalcar.
5. După ce aparatul „procesează” o ceașcă de soluție anticalcar, opriți-l.
6. Lăsați soluția să acționeze timp de 15 minute, apoi repetați pașii de la 3 la 5.
7. Porniți aparatul și lăsați-l să funcționeze până la golirea rezervorului.
8. Pentru clătire, lăsați aparatul să funcționeze doar cu apă de cel puțin 3 ori.

VII. FIȘĂ TEHNICĂ

Tensiune nominală	220-240 V
Frecvență nominală	50/60Hz
Putere	900W



MASURI PENTRU PROTECTIA MEDIULUI

Va informam ca persoanele fizice au urmatoarele obligatii prin legislatia specifica privind protectia mediului si regimul deseurilor:

- Deseurile de echipamente electrice si electronice (DEEE), pot contine substante periculoase pentru mediu si sanatatea umana. Conform OUG 5/2015, exista obligativitatea predarii acestora, pentru tratarea corespunzatoare si valorificarea componentelor reciclabile. Societatea Network One Distribution S.R.L. este platitoare de taxa de "timbru verde" pentru fiecare Echipament Electric si Electronic (EEE) pe care il pune pe piata. Acest cost asigura tratarea ulterioara a echipamentelor uzate colectate. Din acest motiv, odata ce devine deșeu, produsul EEE poate fi predat gratuit operatorului Dvs. de salubritate, la magazine atunci cand achizitionati alt echipament similar, sistemul "unul la unu" sau la punctul de colectare organizat de Primaria Sectorului / localitatii Dvs.
- Simbolul (marcajul) aplicat produselor, care indica faptul ca deseurile DEEE, bateriile si acumulatorii - fac obiectul unei colectari separate, il reprezinta o pubea barata cu o cruce.



Aceste masuri vor ajuta la protejarea mediului

Societatea Network One Distribution S.R.L. este inregistrata in Registrul de punere pe piata a echipamentelor electrice si electronice, avand numarul de inregistrare: RO-2016-03-EEE-0201-IV. De asemenea, au fost intocmite si sunt gestionate: Registrul de Retragere EEE si Registrul de Rechemare EEE, in conformitate cu HG 322/2013. Totodata societatea este inregistrata in Registrul de punere pe piata a bateriilor, avnd numarul de inregistrare: RO-2011-03-B&A-0283. Conformitatea cu directiva RoHS: Produsul pe care l-ați cumpărat este conform cu Directiva RoHS UE (2011/65/UE). Nu conține materialele dăunătoare și interzise specificate în Directivă.

Va multumim ca participati alaturi de noi la protejarea mediului si a sanatatii umane!



HEINNER este marcă înregistrată a companiei **Network One Distribution SRL**. Celelalte branduri și denumirile produselor sunt mărci de comerț sau mărci de comerț înregistrate ale respectivilor deținători.

Nicio parte a specificațiilor nu poate fi reprodusă sub nicio formă și prin niciun mijloc, nici utilizată pentru obținerea unor derivate precum traduceri, transformări sau adaptări, fără consimțământul prealabil al companiei NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Toate drepturile rezervate.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>

<http://www.heinner.com>, <http://www.nod.ro>



Acest produs este proiectat și realizat în conformitate cu standardele și normele Comunității Europene.

Importator: **Network One Distribution**

Str. Marcel Iancu, nr. 3-5, București, România

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com, www.nod.ro

HEINNER

COFFEE MAKER
Model: HCM-WH900BB



- Coffee maker
- Power: 900W
- Capacity: 1.25L

Thank you for choosing this product!

I. INTRODUCTION

Please read this instruction manual carefully before using it and keep it for later information

This manual is conceived for offering you all of the necessary info regarding installation, using and maintenance of the machine. For a correctly and safely use of the machine, please, read this manual before installation and using.

II. PACKAGE CONTENTS

- **Coffee maker**
- **Instruction Manual**
- **Warranty card**

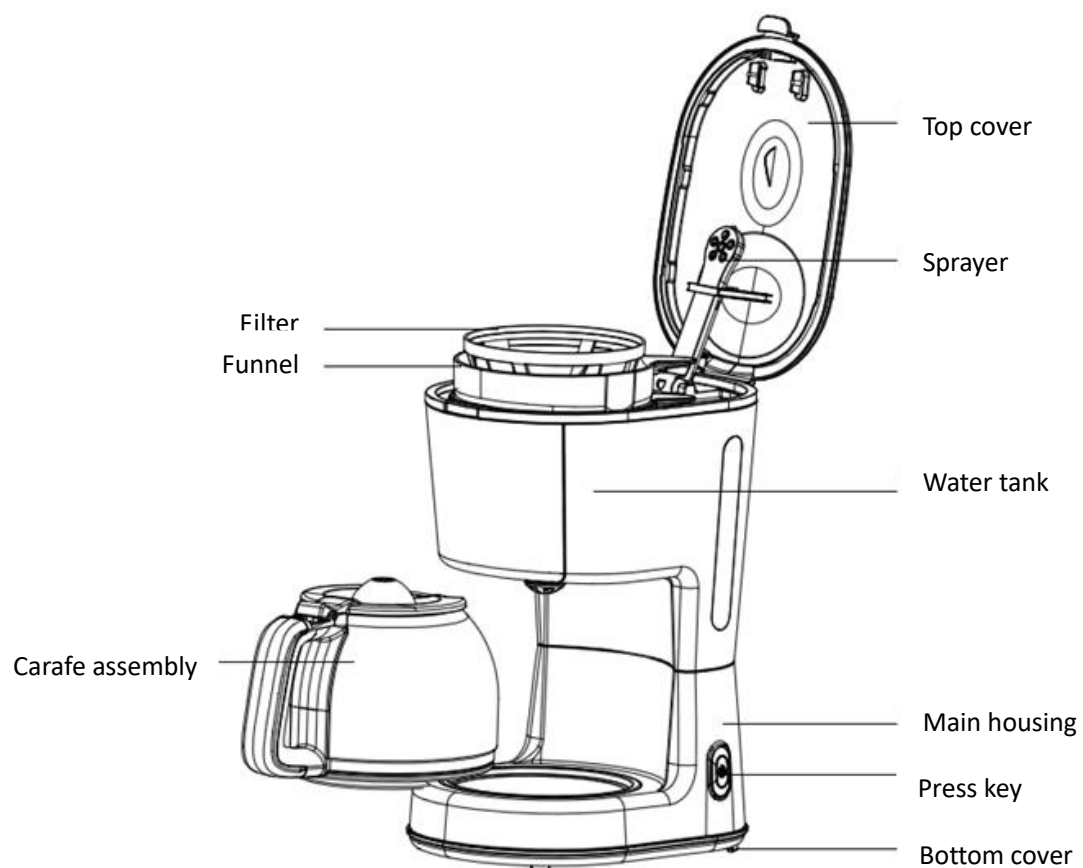


III. SAFETY MEASURES

Before using the electrical appliance, the following basic precautions should always be followed including the following:

1. Read all instructions.
2. Make sure that your outlet voltage corresponds to the voltage stated on the rating label of the coffee maker.
2. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug, or in abnormal state. If its main cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, the nearest service agent or a qualified person.
3. Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
4. To protect against fire, electric shock and injury to persons do not immerse cord, plug, in water or other liquid.
5. Remove plug from wall outlet before cleaning and when not in use. Allow appliance cool down completely before taking off, attaching components or before cleaning.
6. The use of accessory is not recommended by the appliance manufacturer. It may result in fire, electric shock and/or person injury.
7. The container is designed for use with this appliance. It can not be used on a range top.
8. Do not clean container with cleansers, steel wool pads, or other abrasive materials.
9. Do not hang power cord over the edge of table or counter, or touch hot surface.
10. Do not place the coffee maker on hot surface or beside fire in order to avoid to be damaged.
11. To disconnect, remove plug from wall outlet. Always hold the plug. But never pull the cord.
12. Do not use appliance for other than intended use and place it in a dry environment.
13. Close supervision is necessary when your appliance is being used near children.
14. Be careful not to get burned by the steam.
15. To disconnect, turn any control to "Off", then remove plug from wall outlet.
16. Do not let the coffee maker operate without water.
17. Never use the appliance if the carafe shows any signs of cracks. Only use the carafe with this appliance. Use carefully as the carafe is very fragile.
18. The container is designed for use with this appliance, it must never be used on a range top.
19. Do not set a hot container on a wet or cold surface.
20. Do not use a cracked container or a container having a loose or weakened handle.
21. Do not clean container with cleansers, steel wool pads, or other abrasive material.
22. Scalding may occur if the cover is removed during the brewing cycles.
23. Some parts of appliance are hot when operated, so do not touch with hand. Use handles or knobs only.
24. Never leave the empty carafe on the warming plate otherwise the carafe is liable to crack.
25. Do not set a hot container on a hot or cold surface.
26. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety.
27. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
28. This appliance is intended to be used in household only.
29. Do not use outdoors.
30. Save these instructions.

IV. PRODUCT DESCRIPTION



V. USING THE APPLIANCE

BEFORE FIRST USE

Check that all accessories are complete, and the unit is not damaged. Add clean water up to maximum level to brew several times without coffee powder according to the steps below, and then discard the water. Wash the detachable parts thoroughly with warm water.

USING THE COFFEE MAKER

1. Open the water tank lid and fill the water tank with cold drinking water. The water level should not exceed MAX level as indicated on water gauge.
2. Swing the funnel holder out, put the funnel into funnel holder, then place the filter paper in the funnel, and make sure it is assembled correctly.
3. Add coffee powder into paper filter. Usually a cup of coffee needs a level spoon of coffee powder, but you may adjust according to personal taste. Close the funnel holder, a click sound will be heard when the funnel holder is closed completely.
4. Insert the carafe on warming plate horizontally.
5. Plug the power cord into the outlet.
6. Pressing the switch down, the indicator will be illuminated. The appliance will begin working.

Note: during brewing process you may remove the carafe to serve for duration of not exceeding 30 seconds, and the coffee maker can stop dripping automatically. If the serve time exceeds 30 seconds the coffee will overflow the funnel.

7. Upon completion of brewing coffee, that is one minute later after the coffee stops dripping out, you can remove the carafe, pour and serve.

Note: the brewed coffee you get will be slightly less than the water you have added as some water is absorbed by coffee powder. DO NOT touch cover, warming plate and so on when operating as they are very hot.

8. When the process is finished, if you do not want to serve immediately, keep the switch on, the coffee can be kept warm in the warming plate for 40 minutes and the appliance will be cut off automatically after 40 minutes. For an optimum coffee taste, serve it just after brewing.

9. Always turn the coffee maker off and disconnect the power supply after use.

Note: Be careful when pouring the coffee out, otherwise you would be hurt as the temperature of coffee just finished is high.

VI. CLEANING AND MAINTENANCE

CAUTION: Always unplug the product from electrical outlet and allow the warming plate to cool completely before cleaning it. Never immerse the unit or power cord into water or any other liquid for cleaning.

1. Clean all detachable parts after each use in hot, sudsy water.
2. Wipe the product's exterior surface with a soft, damp cloth to remove stains.
3. Water droplets may buildup in the area above the funnel and drip onto the product base during brewing. To control the dripping, wipe off the area with a clean, dry cloth after each use of the product.
4. Use a damp cloth to gently wipe the warming plate. Never use abrasive cleaner to clean it.
5. Replace all parts and keep for next use.

REMOVING MINERAL DEPOSITS

To keep your coffee maker operating efficiently, periodically you should clean away the mineral deposits left by the water according to the water quality in your area and the use frequency. We recommend decalcifying your coffee maker as follows, using a solution of white vinegar and cold water. A solution of two tablespoons (30ml) white vinegar in one carafe of cold water works best.

1. Fill the tank with the vinegar solution to the maximum level as indicated on water gauge.
2. Insert glass carafe onto the warming plate.
3. Make ensure paper filter (without coffee powder) and funnel are assembled in place.
4. Switch on the appliance and allow it to "brew" de-scaling solution.
5. After "brew" one-cup solution, switch off the appliance.
6. Leave the solution stay for 15 minutes and repeat step 3-5.
7. Switch on the appliance and run off the solution until the water tank is completely empty.
8. Rinse by operating the appliance with water at least 3 times.

VII. TECHNICAL FICHE

Rated voltage	220-240 V
Rated frequency	50/60Hz
Power	900W

**Environment friendly disposal**

You can help protect the environment!

Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipment's to an appropriate waste disposal center.



HEINNER is a registered trademark of **Network One Distribution SRL**. Other brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders.

No part of the specifications may be reproduced in any form or by any means or used to make any derivative such as translation, transformation, or adaptation without permission from NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. All rights reserved.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>

<http://www.heinner.com>, <http://www.nod.ro>



This product is in conformity with norms and standards of European Community.

Importer: **Network One Distribution**

Marcel Iancu Street, no 3-5, Bucharest, Romania

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com, www.nod.ro

HEINNER

КАФЕМАШИНА
Модел: HCM-WH900BB



- Кафемашина
- Мощность: 900W
- Капацитет: 1,25 Л

Благодарим Ви, че избрахте този продукт!

I. ВЪВЕДЕНИЕ

Преди да използвате този уред прочетете внимателно наръчника с инструкции. Съхранявайте наръчника с цел бъдещи справки.

Този наръчник е проектиран, за да Ви предостави всички необходими инструкции относно инсталирането, използването и поддържането на уреда. Преди инсталиране и използване на уреда, с цел правилна и безопасна употреба на уреда, Ви молим да прочетете внимателно този наръчник с инструкции.

II. СЪДЪРЖАНИЕ НА ВАШИЯ КОМПЛЕКТ

- Кафемашина
- Наръчник с инструкции
- Сертификат за гаранция

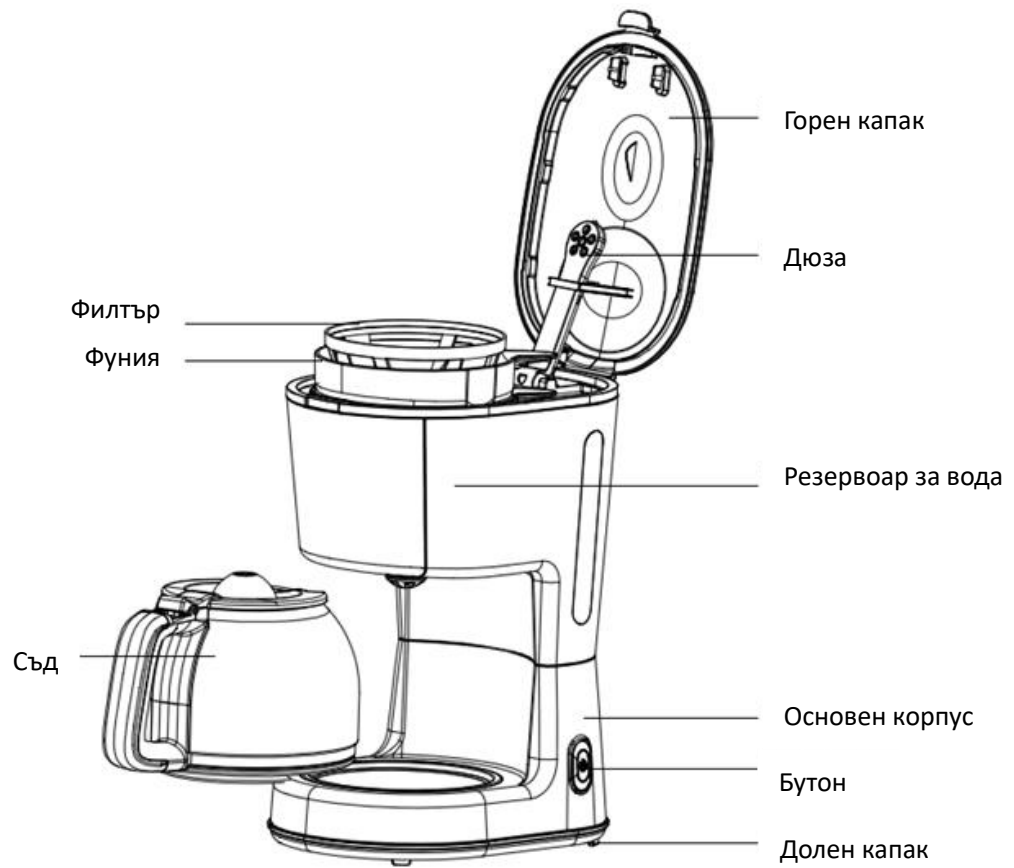


III. МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Преди използване на електрическия уред трябва да се спазват следните основни предпазни мерки:

1. Прочетете всички инструкции.
2. Уверете се, електрическото напрежение на източника за захранване съответства на посоченото върху етикета с техническите данни на кафемашината.
2. Не използвайте уреди, които имат повреди на кабела или щепсела. Ако захранващият кабел е повреден, тогава трябва да се подмени от производителя, от сервизен център или квалифицирано лице.
3. Не докосвайте горещи повърхности. Използвайте само дръжките и бутоните.
4. За защита от пожар, токов удар и нараняване, не поставяйте захранващия кабел или щепсела във вода или други течности.
5. Извадете щепсела от контакта преди почистване на уреда и тогава, когато не се използва. Оставете уреда да изстине преди да изваждате или добавяте аксесоари или преди да го почиствате.
6. Използвайте само аксесоари, препоръчани от производителя на уреда. В противен случай има опасност от възникване на пожар, токов удар и/или нараняване.
7. Съдът е предназначен за употреба с този уред. Той не трябва да се използва върху готварска печка.
8. Не почиствайте съда с прах за почистване, метални телчета или други абразивни материали.
9. Не оставяйте електрическия кабел да виси над ръба на масата или да контактува с горещи повърхности.
10. С цел предотвратяване на повреждането на уреда, не го поставяйте върху горещи повърхности или в близост до източници на огън.
11. За да изключите уреда от захранващия източник, извадете щепсела от контакта. Винаги хванете щепсела. Никога не дърпайте кабела.
12. Не използвайте уреда за цел, различна от тази, за която е проектиран, и поставяйте го в суха среда.
13. Необходимо е строго наблюдение тогава, когато Вашият уред се използва в близост до деца.
14. Внимавайте да не се опарите с горещата пара.
15. За изключване от източника за захранване с електроенергия, завъртете бутоните за управление в позиция "Изключено" и извадете щепсела от контакта.
16. Не оставяйте уреда да функционира без вода.
17. Не използвайте уреда, ако съда на кафемашината има пукнатини. Използвайте съда само с този уред. Използвайте уреда внимателно, тъй като е много крехък.
18. Съдът е предназначен за употреба с този уред. Той не трябва да се използва върху готварска печка.
19. Не поставяйте горещ съд върху влажна или студена повърхност.
20. Не използвайте съд, който е пукнат или който има разхлабена дръжка.
21. Не почиствайте съда с прах за почистване, метални телчета или други абразивни материали.
22. Съществува риск да се опарите, ако капакът е отворен по време на приготвяне на кафето.
23. По време на функциониране на уреда определени негови части са горещи; не ги докосвайте с ръка. Използвайте само дръжките или бутоните.
24. Не оставяйте съда празен върху нагревателната плоча, тъй като той може да се пукне.
25. Не поставяйте горещия съд върху студена повърхност.
26. Уредът не е предназначен за употреба от лица (включително деца), които имат физически, сетивни или умствени затруднения или които нямат необходимите познания и опит, освен ако се намират под наблюдение или са обучени как да използват уреда от страна на лице, което отговаря за тяхната безопасност.
27. Децата трябва да бъдат под наблюдение, така че да не си играят с уреда.
28. Този уред е предназначен само за домашна употреба.
29. Не използвайте уреда на открито.
30. Пазете тези инструкции.

IV. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА



V. ИЗПОЛЗВАНЕ НА УРЕДА

ПРЕДИ ПЪРВАТА УПОТРЕБА

Уверете се, че всички аксесоари са в пълен комплект и че уредът не е повреден. Добавете чиста вода до максималното ниво и оставете уреда да функционира няколко пъти без кафе, след това излейте водата. Измийте добре с топла вода всички отделящи се компоненти.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА КАФЕМАШИНАТА

1. Отворете капака на резервоара и напълнете резервоара със студена питейна вода. Нивото на водата не трябва да надвишава маркировката MAX върху индикатора за ниво.

2. Преместете странично поставката за фунията, поставете фунията в поставката, след това поставете хартиения филтър във фунията и уверете се, че са сглобени правилно.

3. Добавете смляно кафе в хартиения филтър. Обикновено е необходимо една подравнена лъжица смляно кафе за една чашка кафе, но може да добавяте според предпочитанията. Затворете поставката за фунията. При нейното съответстващо затваряне ще се чуе едно кликване.

4. Поставете съда хоризонтално върху нагревателната плоча.

5. Поставете щепсела в контакта.

6. Задействайте комутатора и светлинният индикатор ще светне. Уредът ще започне да функционира.

Забележка 1: По време на процеса на приготвяне на кафе, съдът може да се извади от нагревателната плоча най-много за 30 секунди. Ако се превиши това време, фунията ще се напълни с вода и ще прелее.

7. След приключване на процеса на приготвяне на кафе, т.е. една минута след момента на спиране на изтичането на кафе, съдът може да се извади и кафето може да се консумира.

Забележка: Количеството кафе, което ще получите, ще бъде по-малко от поставеното в уреда, т.к. част от водата се попива от смляното кафе. По време на функциониране НЕ ДОКОСВАЙТЕ капака и нагревателната плоча, т.к. са много горещи.

8. След приключване на процеса на приготвяне на кафе, ако не желаете да го консумирате веднага, оставете кафемашината включена. Кафето може да поддържа топло по време на 40 минути с помощта на нагревателната плоча и уредът ще се изключи автоматично след изтичане на това време. За по-добър вкус на кафето, препоръчваме Ви да го консумирате веднага след приготвяне.

9. След използване на кафемашината, спрете я и изключете щепсела от източника на захранване.

Забележка: Налейте внимателно прясно приготвеното кафе, защото може да Ви опари.

VI. ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

ВНИМАНИЕ: Изключете щепсела от източника на захранване и оставете нагревателната плоча да се охлади, преди извършване на операции за почистване. Не потапяйте уреда или неговия кабел във вода и в други течности с оглед почистване.

1. След всяка употреба, почиствайте с гореща вода и сапун всички отделящи се компоненти.
2. Избършете външната повърхност на продукта с мека и влажна кърпа, за да отстраните петната.
3. По време на процеса на приготвяне на кафе в зоната над филтъра могат да се образуват капки вода, които могат да се изтичат към основата на уреда. За премахване на изтеклите капки, избършете повърхността със суха и чиста кърпа след всяка употреба на уреда.
4. Използвайте влажна кърпа, за да избършете внимателно нагревателната плоча. Не използвайте абразивни почистващи препарати.
5. Монтирайте всички компоненти и складирайте уреда за бъдеща употреба.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА КОТЛЕНИЯ КАМЪК

За да поддържате ефективното функциониране на кафемашината, трябва да почиствате редовно отлаганията от котлен камък, оставени от водата, в зависимост от качеството на водата във Вашия регион и от честотата на използване на уреда. Препоръчваме Ви да отстранявате отлаганията от котлен камък съгласно препоръките по-долу, използвайки разтвор от бял оцет и студена вода. Използвайте разтвор, съставен от две лъжици (30 мл.) бял оцет и една чаена чаша студена вода.

1. Напълнете резервоара с оцетен разтвор до максималното ниво, посочено чрез индикатора за ниво.
2. Поставете стъкления съд върху плочата за затопляне.
3. Уверете се, че хартиеният филтър (без смляно кафе) и фунията са фиксирани в правилната позиция.
4. Включете уреда и оставете го да "приготви" препаратa против котлен камък.
5. След като уредът "приготви" една чаша с препарат против котлен камък, изключете го.
6. Оставете разтвора да действа по време на 15 минути, след това повторете стъпки от 3 до 5.
7. Включете уреда и оставете го да функционира до изпразване на резервоара.
8. С цел изплакване оставете уреда да функционира само с вода най-малко 3 пъти.

VII. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Номинално напрежение	220-240 V
Номинална честота	50/60Hz
Мощност	900W

**Изхвърляне на отпадъците по начин, отговорен за околната среда**

Можете да помогнете за опазването на околната среда!

Моля спазвайте местните разпоредби: Предайте нефункциониращото електрическо оборудване на център за събиране на отпадъци от електрическо оборудване.



HEINNER е регистрирана марка на компанията **Network One Distribution SRL**. Останалите търговски марки и наименованията на продуктите са търговски марки или регистрирани търговски марки на съответните им притежатели.

Нито една част от спецификациите не може да бъде възпроизвеждана под каквато и да е форма или средство, или използвана за получаване на производни като преводи, трансформации или адаптации, без предварителното съгласие на компанията NETWORK ONE DISTRIBUTION.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Всички права запазени.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>

<http://www.heinner.com>, <http://www.nod.ro>



Този продукт е проектиран и произведен в съответствие със стандартите и нормите на Европейската общност.

Вносител: **Network One Distribution**

ул. Марчел Янку № 3-5, Букурещ, Румъния

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com, www.nod.ro

HEINNER

KÁVÉFŐZŐ

Modell: HCM-WH900BB



- Kávéfőző
- Teljesítmény: 900W
- Kapacitás: 1,25 L

Köszönjük, hogy ezt a terméket választotta!

I. BEVEZETÉS

A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a jelen használati útmutatót. Utólagos tanulmányozás céljából, kérjük, őrizze meg a használati kézikönyvet.

A leírás célja, hogy megadja az összes szükséges utasítást a gép telepítésére, használatára és karbantartására. A készülék helyes és biztonságos használata érdekében, kérjük, olvassa el a használati útmutatót, a gép használata előtt.

II. AZ ÖN CSOMAGJÁNAK TARTALMA

- Kávéfőző
- Használati útmutató
- Garancialevél

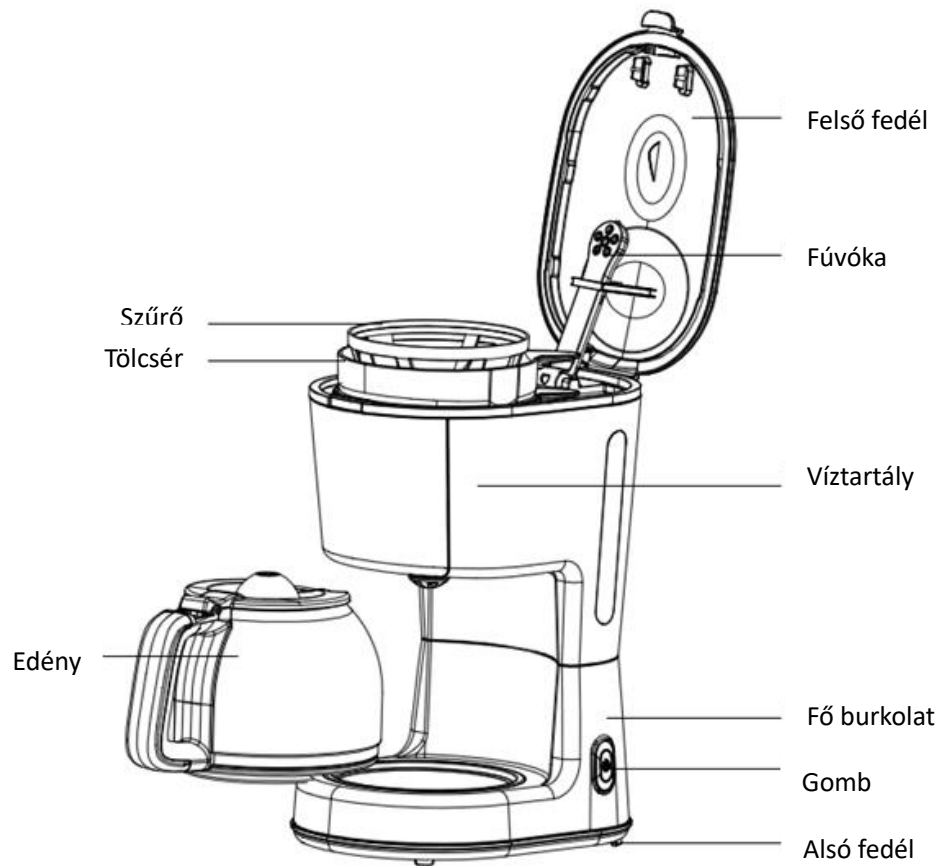


III. BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

Az elektromos készülék használata előtt be kell tartania az alábbi alap óvintézkedéseket:

1. Olvassa el a teljes használati utasítást.
2. Bizonyosodjon meg róla, hogy a berendezés energiaforrása megfelel a berendezés műszaki adatlemezén található követelményeknek.
2. Ne használjon olyan eszközöket, amelyek kárt tehetnek a kábelben vagy a csatlakozóban. Ha a tápkábel sérült, azt a gyártónak, egy márkaszerviznek, vagy egy szakképzett személynek kell kicserélnie.
3. Ne érintse meg a forró felületeket. Használja a fogantyúkat, vagy a gombokat.
4. A tűzveszély, az áramütés és a testi sérülés elleni védelem érdekében a tápvezetéket vagy a csatlakozót ne helyezze vízbe vagy más folyadékba.
5. A készülék tisztítása előtt és nem használat esetén húzza ki a dugaszt a csatlakozóaljzattól. Az alkotóelemek eltávolítása, visszahelyezése vagy tisztítása előtt hagyja a készüléket kihűlni.
6. Csak a készülék gyártója által ajánlott alkotóelemeket használjon. Ellenkező esetben fennáll a tűz-, áramütés és/vagy testi sérülés veszélye.
7. Az edényt ehhez a készülékhez gyártották, ne használja tűzhelyen.
8. Ne tisztítsa az edényt tisztítószerrel, fémszivaccsal vagy más dörzshatású anyagokkal.
9. Ne engedje a villamos berendezés tápkábelét az asztal széléről lelógni vagy forró felületekkel érintkezni.
10. A meghibásodás elkerülése érdekében ne helyezze a készüléket forró felületekre vagy tűzforrások közelébe.
11. A készülék áramtalanítása céljából húzza ki a dugaszt a csatlakozóaljzattól. Mindig húzza a dugaszt. Soha ne húzza a kábelt.
12. Ne használja a készüléket a gyártási céltól eltérő céllal, és helyezze száraz környezetbe.
13. A készülék gyermekek közelében való használata esetén szükséges a szigorú felügyelet.
14. Figyeljen arra, hogy ne forrázza le magát a forró gőzzel.
15. A készülék kikapcsolásához fordítsa a kapcsológombot az „Kikapcsolva” helyzetbe, és húzza ki a dugaszt a csatlakozóaljzattól.
16. A készüléket ne működtesse víz nélkül.
17. Ne használja a készüléket, amennyiben a kávéfőző edényen repedések jelennek meg. Az edényt csak ehhez a készülékhez használja. Az edény nagyon törékeny, ezért használja óvatosan.
18. Az edényt ehhez a készülékhez gyártották, ne használja tűzhelyen.
19. A felforrósodott tárolóedényt ne helyezze nedves vagy hideg felületre.
20. Ne használjon megrepedt vagy olyan edényt, melynek meggyengült a fogantyúja.
21. Ne tisztítsa az edényt tisztítószerrel, fémszivaccsal vagy más dörzshatású anyagokkal.
22. A kávékészítés alatti nyitott fedél esetén fennáll a forrázás veszélye.
23. A berendezés működése közben annak bizonyos részei felforrósodhatnak, kerüljék az azok közvetlen érintését. Kizárólag csak a fogantyúkat és a gombokat használja.
24. Soha ne hagyja az üres edényt a melegítő lapon, mert így megrepedhet.
25. A felforrósodott tárolóedényt ne helyezze hideg felületre.
26. A készüléket csökkentett pszichikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkező egyének (beleértve a gyermekeket is), tapasztalatlan vagy ismerethiányos személyek csak akkor használhatják, ha biztosítva van a felügyeletük vagy a biztonságukért felelős személy felkészítette őket a készülék használatára.
27. A gyerekekre figyelni kell, nem kell engedni, hogy a készülékkel játszanak.
28. Ezt a készüléket csak háztartási használatra tervezték.
29. Ne használja a készüléket a szabadban.
30. Őrizze meg ezt a használati útmutatót.

IV. A TERMÉK LEÍRÁSA



V. A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

Győződjön meg arról, hogy minden alkotóelem hiánytalan, és nem hibás a készülék. Adagoljon tiszta vizet a maximális jelzésig, és hagyja kávé nélkül működni a készüléket párszor, majd ürítse ki a vizet. Tisztítsa meg jól meleg vízzel az eltávolítható alkotóelemeket.

A KÁVÉFŐZŐ HASZNÁLATA

1. Nyissa fel a tartály fedelét, és töltsen meg a tartályt hideg ivóvízzel. A víz szintje ne haladja meg a szintjelző MAX jelzését.
2. Mozdítsa el oldalra a tölcse tartót, helyezze a tölcset a tartóba, majd a papírszűrőt a tölcsebe, és győződjön meg, hogy mindezek helyesen vannak összeszerelve.
3. Tegyen darált kávé a papírszűrőbe. Egy csésze kávéhoz általában egy csapott kanál kávéőrlemény szükséges, de adagolhatja ízlése szerint is. Csukja be a tölcse tartót. A megfelelő becsukáskor egy kattánás hallatszik.
4. Helyezze az edényt vízszintesen a melegítő lapra.
5. Helyezze be a dugaszt a csatlakozóaljzatba.
6. Nyomja meg a kapcsolót, a fényjelző pedig kigyúl. A készülék működni kezd.

Megjegyzés: A kávékészítés alatt az edény legtöbb 30 másodpercre vehető ki a melegítő lapról. Ennek az időnek a meghaladása esetén a tölcse megtelik vízzel, és kifolyik belőle a víz.

7. A kávékészítési folyamat befejezése után, azaz egy perccel a kávécsapegés megszűnése után, az edény kivehető, a kávé pedig fogyasztható.

Megjegyzés: Az elkészült kávé mennyisége kevesebb lesz a készülékbe töltött víznél, mivel a vízmennyiség egy részét felszívja a darált kávé. A készülék működése közben NE ÉRINTSE MEG a fedelet és a melegítő lapot, mert nagyon forrók.

8. A kávékészítés befejezésekor, ha nem akarja a kávé azonnal fogyasztani, hagyja a kávéfőző bekapcsolva. A kávé 40 percig tartható melegen a melegítő lap segítségével, ezen idő eltelté után a készülék automatikusan kikapcsol. Az elkészítés után azonnal elfogyasztott kávé jobb ízű.

9. Használat után kapcsolja ki és áramtalanítsa a kávéfőzőt.

Megjegyzés: Töltsen ki óvatosan az elkészített kávé, mivel leforrázhatja önmagát.

VI. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

FIGYELMEZTETÉS: A tisztítási művelet megkezdése előtt áramtalanítsa a készüléket, és hagyja a melegítő lapot lehűlni. Tisztításkor ne merítse vízbe vagy más folyadékba a készüléket vagy huzalát.

1. Az eltávolítható alkatrészeket minden használat után tisztítsa meg forró vízzel és szappannal.
2. A berendezés külső felületén esetlegesen megjelenő foltok eltávolítására használjon lágy és nedves textíliát.
3. A kávéfőzés során a szűrő feletti zónában a gőz vízcseppek formájában csapódhat ki, ezek aztán lefolyhatnak a berendezés aljához. A kifolyt cseppek eltávolítása érdekében törölje le a felületet egy tiszta és száraz törlőkendővel a készülék minden használata után.
4. A melegítő lap tisztítására használjon egy nedves rongyot. Ne használjon dörzshatású tisztítószereket.
5. Helyezze vissza a berendezés összes tartozékát, majd a következő használatig tárolja biztos helyen.

A VÍZKŐLERAKÓDÁS ELTÁVOLÍTÁSA

A kávéfőző hatékony működésének megőrzése érdekében, a vidék vízminőségének és a készülék használati gyakoriságának függvényében, rendszeresen távolítsa el a víz által hagyott vízkőlerakódásokat. Azt javasoljuk, hogy a vízkőlerakódásokat az alábbi javaslatok alapján távolítsa el, ecet és hideg vízből álló oldattal. Használjon 2 kanál (30 ml) ecet és egy csupor hideg víz keverékéből álló oldatot.

1. Az ecetoldattal a szintjelző maximális szintjéig töltsen meg a tartályt.
2. Helyezze az üvegedényt a melegítő lapra.
3. Győződjön meg arról, hogy a papírszűrőt (őrölt kávé nélkül) és a tölcsért helyesen rögzítette.
4. Kapcsolja be a készüléket, és hagyja a vízkő elleni oldatot „feldolgozni”.
5. Egy csésze vízkő elleni oldat „feldolgozása” után kapcsolja ki a készüléket.
6. Engedje, hogy az oldat 15 percig hasson, majd ismétlje meg a 3.-5. lépéseket.
7. Kapcsolja be a készüléket, és hagyja működni a tartály kiürítéséig.
8. Öblítéshez működtesse a berendezést kizárólag vízzel legalább 3 alkalommal.

VII. MŰSZAKI ADATLAP

Névleges feszültség	220-240 V
Névleges frekvencia	50/60Hz
Teljesítmény	900 W

**A hulladékok környezetfelelős eltávolítása**

Segíthet a környezet védelmében!

Kérjük, tartsa be a helyi rendelkezéseket: a nem működő elektromos berendezéseket a használt elektromos hulladékokat gyűjtő központba szolgáltatassa be.



A HEINNER a **Network One Distribution SRL(KFT)** társaság által bejegyzett védjegy. A többi márkajelzés és a termékek megnevezése kereskedelmi vagy az illető birtoklók által bejegyzett márkanevek.

A leírtak egyetlen része sem használható fel semmilyen formában, még lefordított, átalakított változatban sem, a NETWORK ONE DISTRIBUTION előzetes beleegyezése nélkül.

Copyright © 2013 Network One Distribution. Minden jog fenntartva.

www.heinner.com, <http://www.nod.ro>

<http://www.heinner.com>, <http://www.nod.ro>



A terméket az Európai Közösség előírásainak és jogszabályainak megfelelően tervezték és gyártották.

Importőr: **Network One Distribution**

Marcel Iancu utca, 3-5 szám, Bukarest (București), Románia

Tel: +40 21 211 18 56, www.heinner.com, www.nod.ro